

QUICK START GUIDE

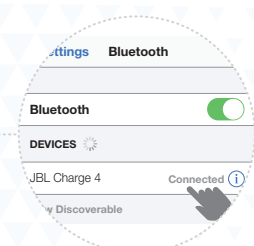
CHARGE4



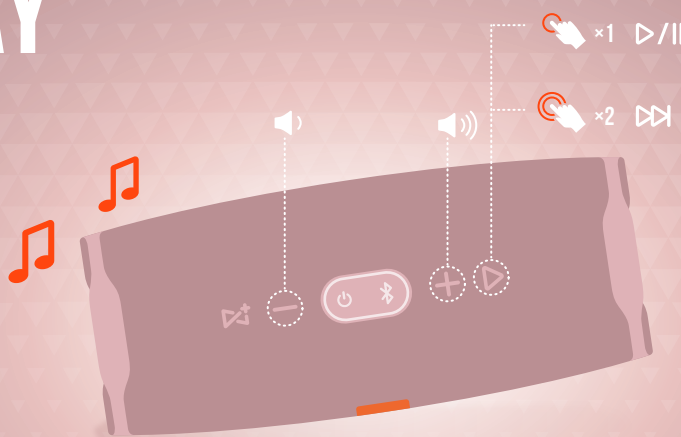
WHAT'S IN THE BOX



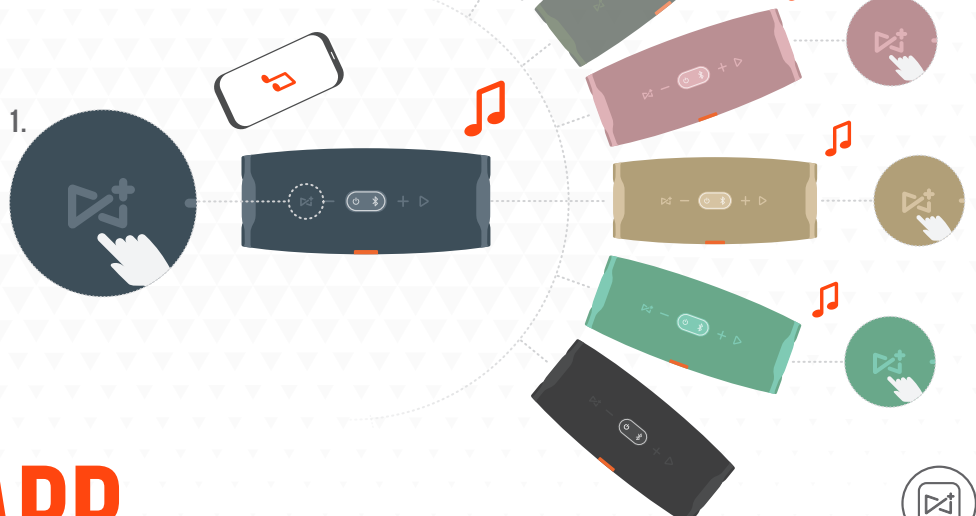
BLUETOOTH PAIRING



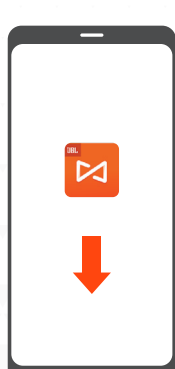
PLAY



CONNECT+



APP

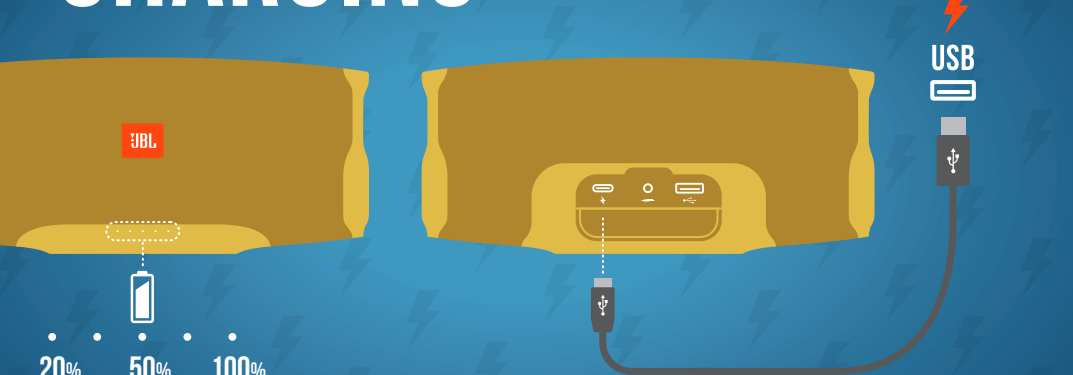


JBL CONNECT

USE THE JBL CONNECT APP FOR SPEAKER CONFIGURATION AND SOFTWARE UPGRADE.



CHARGING



POWERBANK



WATERPROOF IPX7



TECH SPEC

BLUETOOTH® VERSION:	4.2
SUPPORT:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
TRANSDUCER:	50 X 90MM
RATED POWER:	30W RMS
FREQUENCY RESPONSE:	60HZ ~ 20KHZ
SIGNAL-TO-NOISE RATIO:	>80DB
BATTERY TYPE:	LITHIUM-ION POLYMER 3.6V, 7500MAH
BATTERY CHARGE TIME:	4 HOURS (5V/2.3A)
MUSIC PLAYTIME:	UP TO 20 HOURS (VARIES BY VOLUME LEVEL AND AUDIO CONTENT)
USB CHARGE OUT:	5V/2A (MAXIMUM)
BLUETOOTH® TRANSMITTER POWER:	0 ~ 20DBM
BLUETOOTH® TRANSMITTER FREQUENCY RANGE:	2.402 ~ 2.480GHZ
BLUETOOTH® TRANSMITTER MODULATION:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
DIMENSION (W × D × H):	220 X 95 X 93MM
WEIGHT:	965G

DA TEKNIŠKE SPECIFIKACIONER BLUETOOTH®-VERSION: UNDERSTØTTELSE: ENHED: NOMINEL EFFECT: FREKVENSRÅDE: SIGNAL-STØJ-FORHOLD: BATTERITYPE: BATTERIOPLADNINGSTID: MUSIKAFSPILNINGSTID: USB-OUTPUT: BLUETOOTH®-SENDEREFFEKT: BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSRÅDE: SENDERMODULATION: MÅL Ø X B X D: VEGT:	DE TECHNISCHE DATEN BLUETOOTH®-VERSION: UNTERSTÜTZT: LAUTSPRECHERTREIBER: NENNLEISTUNG: FREQUENZGANG: SIGNAL-RAUSCHABSTAND: AKKUTYP: AKKULADEDAUER: MUSIK-WIEDERABGEZEIT: USB-LADEANSCHLUSS: BLUETOOTH®-SENDELEISTUNG: BLUETOOTH®-SENDEFREQUENZBEREICH: BLUETOOTH®-ÜBERTRAGUNGSMODULATION: ABMESSUNGEN (B X H X T): GEWICHT:	ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS VERSIÓN BLUETOOTH®: COMPATIBILIDAD: TRANSDUCTOR: POTENCIA NOMINAL: RESPUESTA DE FRECUENCIA: RELACION SEÑAL/RUIDO: TIPO DE BATERÍA: TIEMPO DE CARGA DE LA BATERÍA: TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA: SALIDA DE CARGA USB: POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: RANGO DE FRECUENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: MODULACIÓN DEL TRANSMISOR BLUETOOTH®: DIMENSIONES (ALTURA X ANCHURA X PROFUNDIDAD): PESO:	FI TEKNISET TIEDOT BLUETOOTH®-VERSION: TUKI: KÄÄNTÄLEMITTIT: NIMELLISTEHO: TAÄJUSVASTE: HÄIRÖTASITUSYYS: AKKUTYYPI: AKUN LATAUSAIKKA: TOISTOAIKKA: BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TEHO: BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN TAÄJUSALUE: BLUETOOTH®-LÄHETTIMEN MODULAATIO: MITAT (L × S × K): PAINO: PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / BLUETOOTH-LÄITEPARIN MUODOSTAMINEN / TOISTO / KÄYTTÄ JBL CONNECT -APPIKAAKOTITA KÄÄNTÄSEKSI SUOMEN JA OHJELMISTON PÄÄTTÄMÄSEEN / LATAUS / AKKUPANKKI / IPX7-VESTITIIVIS
---	--	--	---

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES BLUETOOTH®-VERSION: PROTOCOLES PRIS EN CHARGE: HAUT-PARLEUR: PUISSANCE NOMINALE: RÉPONSE EN FRÉQUENCE: RAPPORT SIGNAL/BRUIT: TYPE DE BATTERIE: TEMPS DE CHARGE DE LA BATTERIE: AUTONOMIE MUSICALE: SORTIE USB: PUISSANCE DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH®: GAMME DE FRÉQUENCES DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH®: MODULATION DE L'ÉMETTEUR BLUETOOTH®: DIMENSIONS (H X L X P): POIDS:	IT SPECIFICHE TECNICHE VERSIONE BLUETOOTH®: SUPPORTO: TRASDUTTORI: POTENZA Nominale: RISPOSTA IN FREQUENZA: RAPPORTO SEGNALE-RUMORE: TIPO DI BATTERIA: TEMPO DI RICARICA DELLA BATTERIA: AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE: USB PER LA RICARICA: POTENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®: INTERVALLO DI FREQUENZA TRASMETTITORE BLUETOOTH®: MODULAZIONE TRASMETTITORE BLUETOOTH®: DIMENSIONI (L X P X A): PESO: CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / ABBINAMENTO BLUETOOTH / PLAY / UTILIZZARE L'APPLICAZIONE JBL CONNECT PER LA CONFIGURAZIONE DELLO SPEAKER E L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE / RICARICA / POWER BANK / CLASSIFICAZIONE DI IMPERMEABILITÀ IPX7	NL TECHNISCHE SPECIFICATIE BLUETOOTH®-VERSIE: ONDERSTEUNING: OMFORMER: NOMINAAL VERMOGEN: FREQUENTIEBEREIK: SIGNAL-RUISVERHOUDING: TYPE BATTERIJ: OPLAADTIJD VOOR BATTERIJ: AFSPELTID MUIZIEK: USB-UITGANG: VERMOGEN BLUETOOTH®-ZENDER: FREQUENTIEBEREIK BLUETOOTH®-ZENDER: MODULATIE BLUETOOTH®-ZENDER: AFMETINGEN (B X H X D): GEWICHT:	NO TEKNIŠKE SPECIFIKASJONER BLUETOOTH®-VERSION: STØTTER: OMFORMER: NOMINELL EFFEKT: FREKVENSRESPONS: SIGNAL-TIL-STØJ-FORHOLD: BATTERITYPE: BATTERILADETID: MUSIKAFSPILLNINGSTID: USB-UTGANG: BLUETOOTH®-SENDERSTYRKE: BLUETOOTH®-SENDERS FREKVENSRÅDE: BLUETOOTH®-SENDERS MODULASJON: DIMENSJONER (B X D X H): VEKT: HVA ER I ESKEN / BLUETOOTH®-PARING / PLAY / BRUK JBL CONNECT-APPEN FOR HYTTALEREKONFIGURASJON OG PROGRAMVAREOPDATERING / LADER / POWER BANK / VANNTETT IPX7
---	---	---	---

PL DANE TECHNICZNE WERSJA BLUETOOTH®: OBSŁUGIWANE PROFILE: PRZETWORNIK: MOC ZNAMENOWA: PASMO PRZENOŚNIOWE: STOSUNEK SYGNAŁU DO SZUMU: RODZAJ AKUMULATORA: CZAS ŁADOWNIA AKUMULATORA: CZAS ODTWARZANIA MUZYKI: WYŚCIE DO ŁADOWNIA PRZEZ USB: MOC NADAJNIKA BLUETOOTH®: NADAJNIKA BLUETOOTH®: MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH®: WYMIARY (WYS. X SZER. X GŁ.): MASA:	PT ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA VERSÃO BLUETOOTH®: SUPORTE: TRANSDUTOR: POTÊNCIA NOMINAL: RESPOSTA DE FREQUÊNCIA: RELAÇÃO SINAL/RUIDO: TIPO DE BATERIA: TEMPO DE CARGA DA BATERIA: TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA: CARREGADOR USB: POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: INTERVALO DE FREQUÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH®: DIMENSÃO (A X L X P): PESO: CONTEÚDO DA CAIXA / EMPARELHAMENTO DO BLUETOOTH / PLAY (REPRODUZIR) / PARA CONFIGURAR A CAIXA DE SOM E ATUALIZAR O SOFTWARE, USE O APLICATIVO JBL CONNECT. / CARREGAMENTO / CARREGADOR PORTÁTIL / CLASSIFICAÇÃO IPX7 À PROVA D'ÁGUA	RU ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ ВЕРСИЯ БЛУETOOTH®: ПОДДЕРЖКА: ДИНАМИК: НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ: ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА: ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ: ТИП АККУМУЛЯТОРА: ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА: ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВОСПРОИЗВЕЖЕНИЯ: ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ USB-ПОРТ: МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА БЛУETOOTH®: ДИАПАЗОН ЧАСТОТ ПЕРЕДАТЧИКА БЛУETOOTH®: МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА БЛУETOOTH®: РАЗМЕРЫ (В X Ш X Г): ВЕС: СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ / СОПРЯЖЕНИЕ ПО БЛУETOOTH / ВОСПРОИЗВЕЖЕНИЕ / ВОСПОЛЪЗУЙТЕСЬ ПРИЛОЖЕНИЕМ JBL CONNECT ДЛЯ НАСТРОЙКИ ДИНАМИКА И ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. / ЗАРЯДКА / ВНЕШНЕЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО / ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ ПО СТАНДАРТУ IPX7	SV TEKNIŠKA SPECIFIKATIONER BLUETOOTH®-VERSION: STÖDER: ELEMENT: MÄRKEFFEKT: FREKVENSFÖRHOVNING: SIGNAL/BRUS-FÖRHÅLLANDE: BATTERITYP: BATTERILADDNINGSTID: SPELTID: USB-LADDNING UT: BLUETOOTH®-SÄNDEREFFEKT: BLUETOOTH®-SÄNDARENS FREKVENSRÅDE: BLUETOOTH®-SÄNDARMODULERING: MÅTT (B X D X H): VIKT: FÖLJANDE INGÅR / PARKOPPLING VIA BLUETOOTH / SPELA / ANVÄND APPEN JBL CONNECT FÖR HÖGTALARKONFIGURATION OCH PROGRAMUPPDATERING / LADDNING / KRAFTBANK / VATTENTÄTG ENLIGT IPX7
---	---	---	---

ID SPESIFIKASI TEKNIK VERSI BLUETOOTH®: DUKINGAN: TRANSDUSER: DAYA NOMINAL: RESPOND FREKUENSI: RASIO ANTARA SINYAL DAN DERAU: JENIS BATERAI: MASA PENGISIAN DAYA BATERAI: WAKTU PUTAR MUSIK: PENGISIAN BATERAI MELALUI USB: DAYA TRANSMITTER: FREKUENSI TRANSMITTER BLUETOOTH®: MODULASI TRANSMITTER BLUETOOTH®: DIMENSI (P X L X T): BERAT:	JP 技術仕様 BLUETOOTH®バージョン: 対応Bluetooth®: トランスデューサー: 定格出力: 周波数特性: SN比: バッテリータイプ: 電池充電時間: 再生時間: USB充電: BLUETOOTH®トランスミッター出力: BLUETOOTH®トランスミッターの周波数帯域: BLUETOOTH®トランスミッターの変調方式: 寸法(W×D×H): 重量: 同梱品 / BLUETOOTH接続 / 再生 / スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBLコネクティブアプリを使用します。 / 充電 / パワーバンク / IPX7等級の防水機能	KO 기술 사양 BLUETOOTH® 버전: 지원: 트랜스듀서: daya nominal: 주파수 응답: 신호 대 잡음비(SNR): 배터리 유형: 배터리 충전 시간: 음악 재생 시간: USB 충전 출력: BLUETOOTH® 송신기 출력: BLUETOOTH® 송신기 주파수 범위: BLUETOOTH® 송신기 변조: 크기(가로 x 세로 x 높이): 중량: 제품 구성 / 블루투스 연결 / 재생 / JBL CONNECT 앱을 사용하여 스피커를 구성하고 소프트웨어를 업그레이드합니다. / 충전 / 파워뱅크 / 방수 IPX7	ZH-CN 技术规格 BLUETOOTH® 版本: 支持: 变频器: 额定功率: 频率响应: 信噪比: 电池类型: 电池充电时间: 音乐播放时长: USB 供电: BLUETOOTH® 发射器功率: BLUETOOTH® 发射器率范围: BLUETOOTH® 发射器调制: 尺寸(宽×长×高): 重量: 产品清单 / 蓝牙配对 / 播放 / 使用 JBL CONNECT 应用进行扬声器配置和软件升级。 / 充电中 / 移动电源 / 防水 IPX7
--	--	---	---

ZH-TW 技術規格 BLUETOOTH® 版本: 支援: 轉換器: 額定功率: 頻率回應: 雜訊比: 電池類型: 電池充電時間: 音樂播放時間: USB 充電輸出: BLUETOOTH® 發射機功率: BLUETOOTH® 發射機頻率範圍: BLUETOOTH® 發射機調變: 尺寸(寬×深×高): 重量: 包裝盒內物品 / BLUETOOTH 配對 / 播放 / 使用 JBL CONNECT APP 進行喇叭設定和軟體升級。 / 充電中 / 行動電源 / 防水 IPX7	HE מפרט טכני BLUETOOTH® גרסה: תמיכה: ממיר: הספק נקוב: עוצמת תדר: יחס אות לרעש: סוג הסוללה: זמן טעינת הסוללה: זמן נגינת מוזיקה: USB טעינה: BLUETOOTH®-טרנסמיטור-יציאה: BLUETOOTH®-טרנסמיטור-התדר-הספק: BLUETOOTH®-טרנסמיטור-ה-טון-המדר: אופן מדר: מידות (רוחב x עומק x גובה): משקל: המהירות / BLUETOOTH® זיווג / הפעלה / תוכנית המרה באתר JBL CONNECT / קביעת תדירות הרמיקול / לשדרת תוכנה / בעיניה / ספק כוח / נייד / אימות למים IPX7	AR المواصفات الفنية BLUETOOTH® إصدار: الدعم: محول الإشارة: الطاقة المقترنة: نسبة الإشارة إلى الضوضاء: نوع البطارية: وقت شحن البطارية: وقت تشغيل الموسيقى: مخرج شحن USB: قوة جهاز إرسال BLUETOOTH®: تعدد جهاز إرسال BLUETOOTH®: تعديل جهاز إرسال BLUETOOTH®: البعد (الارتفاع x العرض x العمق): الوزن: محتويات الصندوق / إقران BLUETOOTH® / تشغيل / استخدام تطبيق JBL CONNECT لتكوين السماعة وترقية البرنامج. / الشحن / أداة الشحن / مقاومة للماء IPX7
---	---	--

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.	DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLER 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGELADEN WERDEN. DIE AKKULAUFEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL CHARGE 4 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND UND DIE ABDECKUNG VORÄUßERLICH GESCHLOSSEN WURDE. WÄHREND DES LADEN/ABGABES DARF DER JBL CHARGE 4 KEINEM KONTAKT MIT WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.	FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGÉZ LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS UN LIQUIDE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ENLEVÉ TOUTS LES CÂBLES ET RÉFÉRMEZ SOIGNEUSEMENT LE CAPUCHON. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ÉNCENTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.	NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UTEN Å FJERNE ALLE KABELTILKOBLINGER OG LUKKE DEKSELET TETT. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTALEREN ELLER STRØMKILDEN.
--	---	--	--

DA FOR AT FØRLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DET OPLADES FULDT NO MINST EN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE BERENDE PÅ BRUKSMØNSTER, VÆRERHOLD OG MILJØFORHOLD. IKKE UDSÆT JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UDEN AT FJERNE ALLE KABELFORBINDELSER OG LUKKE HÆTTEN TÆT. UDSÆT IKKE JBL CHARGE 4 FOR VAND UNDER OPLADNING. DETTE KAN RESULTERE I PERMANENT SKADE PÅ HØJTALEREN ELLER STRØMKILDEN.	FI PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOÄ LATAA TÄYTEEN VAHINTAAN 3 KUUKAUDEN VÄLÄÄ. AKKUNKESTO VAHTELEE KÄYTTÖ JA YMPÄRISTÖN OLOSUHEIDEN MUKAAN. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ NESTELLE. ENNEN KUIN OLET IRROTTAMAT KAIKUT LITETTYT KAPELIT JA SULKEUT KANNAT TIIVISTÄ. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ VEDELLE SEN OLLLESSA LADATTAVANA. SEURAKSENA VOI OLLA KAUTTITTEEN VIRTALÄÄHEEN PYSYVÄ VAHINGOTTUUMINEN.	IT PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 AL CONTATTO CON LIQUIDI SENZA AVER RIMOSSO TUTTI I COLLEGAMENTI DEI CAVI E AVER CHIUSO IL COPRI-CONNETTORI CORRATIVAMENTE. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 ALL'ACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.	PT PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL 4 A LÍQUIDOS SEM REMOVER TODAS AS CONEXÕES A CABO E FECHAR A TAPA BEM FIRME. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL 4 A ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.
---	--	--	---

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДКАЙТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАТВОРИК. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОЗДУШНОЙ ВОЛНЫ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.	JP バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電をします。バッテリーライフは、利用方法や環境、条件によって異なります。JBL CHARGE 4は、ケーブル類を接続したまま、またキャップをしっかりと閉じていない状態では水に濡らさないでください。充電中にJBL CHARGE 4を水に濡らさないでください。スピーカーマタは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。	HE חשוב כדי להאריך את חיי הסוללה, חישבו חיי הסוללה לחיות פעם בכל 3 חודשים. זמן השירות של הסוללה יתארע בהתאם לשימוש, סביבה ותנאי. JBL CHARGE 4 אינו חשוי למים, אך יש להסיר את כל כבלים לפני שיש להסיר את המכסה. אין להשוות את JBL CHARGE 4 למים במהלך טעינת הסוללה. חשיפה למים עלולה לגרום נזק קבוע לדימוקול או לספק הכוח.	AR إطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يتوقف عمر البطارية باختلاف أنماط الاستخدام والظروف البيئية. لا تغمض البطارية إلا بعد فصل جميع التوصيلات والكابلات وغل الغطاء، وإحكامه. لا تغمض البطارية مع الماء أثناء شحنها. قد يؤدي ذلك إلى تلف في المكونات أو مصدر الطاقة.
--	--	--	---

SV FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERER BERENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLE KABELFÖRBINDNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN OCH ENLIGT. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENT SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKILAN.	EN TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.	FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGÉZ LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS UN LIQUIDE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ENLEVÉ TOUTS LES CÂBLES ET RÉFÉRMEZ SOIGNEUSEMENT LE CAPUCHON. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ÉNCENTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.	NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UTEEN Å FJERNE ALLE KABELTILKOBLINGER OG LUKKE DEKSELET TETT. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTALEREN ELLER STRØMKILDEN.
---	--	--	---

RU ДЛЯ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ БАТАРЕИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДКАЙТЕ ЕЕ ХОТЯ БЫ РАЗ В ТРИ МЕСЯЦА. СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА БУДЕТ ЗАВИСИТЬ ОТ РЕЖИМА ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДВЕРГНУТЬ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ЖИДКОСТЕЙ, ОТСЪЕДИНИТЕ ВСЕ КАБЕЛИ И ПЛОТНО ЗАКРОЙТЕ ЗАТВОРИК. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ JBL CHARGE 4 ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОЗДУШНОЙ ВОЛНЫ, КОГДА ОНА НАХОДИТСЯ НА ЗАРЯДКЕ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ЖИДКОСТЕЙ В ЭТОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.	JP バッテリー寿命を延ばすには、最低3か月に1回はフル充電をします。バッテリーライフは、利用方法や環境、条件によって異なります。JBL CHARGE 4は、ケーブル類を接続したまま、またキャップをしっかりと閉じていない状態では水に濡らさないでください。充電中にJBL CHARGE 4を水に濡らさないでください。スピーカーマタは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。	HE חשוב כדי להאריך את חיי הסוללה, חישבו חיי הסוללה לחיות פעם בכל 3 חודשים. זמן השירות של הסוללה יתארע בהתאם לשימוש, סביבה ותנאי. JBL CHARGE 4 אינו חשוי למים, אך יש להסיר את כל כבלים לפני שיש להסיר את המכסה. אין להשוות את JBL CHARGE 4 למים במהלך טעינת הסוללה. חשיפה למים עלולה לגרום נזק קבוע לדימוקול או לספק הכוח.	AR إطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. يتوقف عمر البطارية باختلاف أنماط الاستخدام والظروف البيئية. لا تغمض البطارية إلا بعد فصل جميع التوصيلات والكابلات وغل الغطاء، وإحكامه. لا تغمض البطارية مع الماء أثناء شحنها. قد يؤدي ذلك إلى تلف في المكونات أو مصدر الطاقة.
--	--	--	---

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.	DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLER 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGELADEN WERDEN. DIE AKKULAUFEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL CHARGE 4 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND UND DIE ABDECKUNG VORÄUßERLICH GESCHLOSSEN WURDE. WÄHREND DES LADEN/ABGABES DARF DER JBL CHARGE 4 KEINEM KONTAKT MIT WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.	FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGÉZ LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS UN LIQUIDE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ENLEVÉ TOUTS LES CÂBLES ET RÉFÉRMEZ SOIGNEUSEMENT LE CAPUCHON. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ÉNCENTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.	NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UTEEN Å FJERNE ALLE KABELTILKOBLINGER OG LUKKE DEKSELET TETT. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTALEREN ELLER STRØMKILDEN.
--	---	--	---

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERER BERENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLE KABELFÖRBINDNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN OCH ENLIGT. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENT SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKILAN.	FI PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOÄ LATAA TÄYTEEN VAHINTAAN 3 KUUKAUDEN VÄLÄÄ. AKKUNKESTO VAHTELEE KÄYTTÖ JA YMPÄRISTÖN OLOSUHEIDEN MUKAAN. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ NESTELLE. ENNEN KUIN OLET IRROTTAMAT KAIKUT LITETTYT KAPELIT JA SULKEUT KANNAT TIIVISTÄ. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ VEDELLE SEN OLLLESSA LADATTAVANA. SEURAKSENA VOI OLLA KAUTTITTEEN VIRTALÄÄHEEN PYSYVÄ VAHINGOTTUUMINEN.	IT PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 AL CONTATTO CON LIQUIDI SENZA AVER RIMOSSO TUTTI I COLLEGAMENTI DEI CAVI E AVER CHIUSO IL COPRI-CONNETTORI CORRATIVAMENTE. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 ALL'ACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.	PT PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL 4 A LÍQUIDOS SEM REMOVER TODAS AS CONEXÕES A CABO E FECHAR A TAPA BEM FIRME. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL 4 A ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.
---	--	--	---

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.	DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLER 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGELADEN WERDEN. DIE AKKULAUFEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL CHARGE 4 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND UND DIE ABDECKUNG VORÄUßERLICH GESCHLOSSEN WURDE. WÄHREND DES LADEN/ABGABES DARF DER JBL CHARGE 4 KEINEM KONTAKT MIT WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.	FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGÉZ LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS UN LIQUIDE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ENLEVÉ TOUTS LES CÂBLES ET RÉFÉRMEZ SOIGNEUSEMENT LE CAPUCHON. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ÉNCENTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.	NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UTEEN Å FJERNE ALLE KABELTILKOBLINGER OG LUKKE DEKSELET TETT. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTALEREN ELLER STRØMKILDEN.
--	---	--	---

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERER BERENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLE KABELFÖRBINDNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN OCH ENLIGT. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENT SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKILAN.	FI PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOÄ LATAA TÄYTEEN VAHINTAAN 3 KUUKAUDEN VÄLÄÄ. AKKUNKESTO VAHTELEE KÄYTTÖ JA YMPÄRISTÖN OLOSUHEIDEN MUKAAN. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ NESTELLE. ENNEN KUIN OLET IRROTTAMAT KAIKUT LITETTYT KAPELIT JA SULKEUT KANNAT TIIVISTÄ. ÄLÄ ALTISTA JBL CHARGE 4 -JÄRISTELMÄÄ VEDELLE SEN OLLLESSA LADATTAVANA. SEURAKSENA VOI OLLA KAUTTITTEEN VIRTALÄÄHEEN PYSYVÄ VAHINGOTTUUMINEN.	IT PER PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA, CARICARLA COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA DURATA DELLA BATTERIA DIPENDERÀ DALLE ABITUDINI DI UTILIZZO E DALLE CONDIZIONI AMBIENTALI. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 AL CONTATTO CON LIQUIDI SENZA AVER RIMOSSO TUTTI I COLLEGAMENTI DEI CAVI E AVER CHIUSO IL COPRI-CONNETTORI CORRATIVAMENTE. NON ESPORRE IL JBL CHARGE 4 ALL'ACQUA MENTRE È IN CARICA. POTREBERO VERIFICARSI DANNI PERMANENTI AL DIFFUSORE O ALLA FONTE DI ALIMENTAZIONE.	PT PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A COMPLETAMENTE PELO MENOS UMA VEZ A CADA 3 MESES. A VIDA ÚTIL DA BATERIA VARIA DE ACORDO COM OS PADRÕES DE USO E AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL 4 A LÍQUIDOS SEM REMOVER TODAS AS CONEXÕES A CABO E FECHAR A TAPA BEM FIRME. NÃO EXPONHA A CARGA DO JBL 4 A ÁGUA ENQUANTO ESTIVER CARREGANDO. ISSO PODE RESULTAR EM DANO PERMANENTE À CAIXA DE SOM OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO.
---	--	--	---

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE WILL VARY DUE TO USAGE PATTERNS AND ENVIRONMENTAL CONDITIONS. DO NOT EXPOSE THE JBL CHARGE 4 TO LIQUIDS WITHOUT REMOVING ALL CABLE CONNECTIONS AND CLOSE THE CAP TIGHTLY. DO NOT EXPOSE JBL CHARGE 4 TO WATER WHILE CHARGING. IT MAY RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE SPEAKER OR POWER SOURCE.	DE ZUM VERLÄNGERN DER BATTERIELEBENSDAUER MUSS SIE MINDESTENS ALLER 3 MONATE EINMAL VOLL AUFGELADEN WERDEN. DIE AKKULAUFEIT HÄNGT VOM BENUTZERVERHALTEN UND DEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN AB. DEN JBL CHARGE 4 VON FLÜSSIGKEITEN FERNHALTEN, BIS ALLE KABELVERBINDUNGEN ENTFERNT SIND UND DIE ABDECKUNG VORÄUßERLICH GESCHLOSSEN WURDE. WÄHREND DES LADEN/ABGABES DARF DER JBL CHARGE 4 KEINEM KONTAKT MIT WASSER AUSGESETZT WERDEN. DIES KÖNNTE DEN LAUTSPRECHER ODER DIE STROMQUELLE DAUERHAFT BESCHÄDIGEN.	FR IMPORTANT : POUR PROLONGER L'AUTONOMIE DE LA BATTERIE, CHARGÉZ LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR TRIMESTRE. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE SELON L'UTILISATION ET LES CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS UN LIQUIDE SANS AVOIR PRÉALABLEMENT ENLEVÉ TOUTS LES CÂBLES ET RÉFÉRMEZ SOIGNEUSEMENT LE CAPUCHON. N'IMMERGEZ PAS LE JBL CHARGE 4 DANS L'EAU PENDANT QU'IL EST EN CHARGE. CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES À L'ÉNCENTE OU À LA SOURCE D'ALIMENTATION.	NO FOR Å UTNYTTE BATTERIETS LEVETID, BØR BATTERIET LADES FULLT OPP MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LEVETID VIL VARIERE I HENHOLD TIL BRUKSMØNSTRE OG MILJØFORHOLD. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VÆSKER UTEEN Å FJERNE ALLE KABELTILKOBLINGER OG LUKKE DEKSELET TETT. IKKE EKSPONER JBL CHARGE 4 FOR VANN MENS DEN LADER. DET KAN RESULTERE I VARIG SKADE PÅ HØYTALEREN ELLER STRØMKILDEN.
--	---	--	---

DA FÖR ATT FÖRLÄNGA BATTERIETS LIV BÖR DU LADDA UPP DET FULLSTÄNDIGT MINST EN GANG HVER TREDE MÅNED. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERER BERENDE PÅ ANVÄNDNING OCH MILJÖFÖRHÅLLANDEN. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VÄTSKOR UTAN ATT TA BORT ALLE KABELFÖRBINDNINGAR OCH STÅNGA SKYDDSLUCKAN OCH ENLIGT. UTSÄTT INTE JBL CHARGE 4 FÖR VATTEN UNDER LADDNING. DET KAN RESULTERA I PERMANENT SKADOR PÅ HÖGTALAREN ELLER STRÖMKILAN.	FI PIDENTÄÄKSESI AKUN KESTOÄ LATAA TÄYTEEN VAHINTAAN 3 KUUKAUDEN VÄLÄÄ. AKKUNKESTO VAHTELEE KÄYTTÖ JA YMPÄ
---	---